

OMID ZHAMAN



+916284023101



omidzhaman@gmail.com



Chandigarh, India

ABOUT ME

Detail-oriented and reliable language specialist with expertise in translation, proofreading, transcription, software UI/UA localization, voice-over, and dubbing. Native Pashto speaker with fluency in English and proficiency in multiple localization tools. Skilled in translating complex materials for NGOs, tech platforms, and multimedia content. Also experienced in video editing and graphic design using tools like Adobe Creative Suite and CapCut. Passionate about delivering culturally accurate and high-quality content on time.

EDUCATION

Master of Business Administration (MBA)

2022 - 2024

Punjabi University Patila

Bachelor of Business Administration (BBA)

2019 - 2022

Punjab University

EXPERIENCE

2021 - 2024

Khatiz Organization
for Rehabilitation

Translator

. Translated documents, reports, and short stories from English to Pashto.

2023 – Present

Dawat Media

Translation Software UA & UI

- . Worked on translating software user interface (UI) and user assistance (UA) content for Dawat Media's website and app (currently in progress).
- . Localized app strings, menus, tooltips, and help documentation from English to Pashto.

Freelance

Freelance Voice-over & Dubbing Artist (2021–2025): Provided Pashto/Dari voice-over and dubbing for educational, NGO, and media projects.

SKILLS

- English ↔ Pashto Translation
- Software & App Localization (UI/UA)
- Voice-over & Dubbing
- Proofreading & Editing
- Visual Content Creation & Editing
- Voiceover Script Review
- Time & Project Management

LANGUAGES

- Pashto – Native
- English – Fluent
- Dari – Fluent
- Urdu – Proficient

REFERENCES

Farid Bazger

CEO of (KOR)

Phone +1 (647)857-8855

Email: faridbazger@gmail.com

Dawat Media

Phone +47-90856195

Email: dawatmedia@gmail.com